

# Die Kombination für perfekten Komfort

## *La combinaison pour un confort parfait*

### Combination for perfect comfort

#### Wozu ein Topper?

- Erhöhung der Liegehöhe, dadurch leichteres Aufstehen
- hohe druckausgleichende Eigenschaften, optimale Unterstützung
- Hygiene für unterwegs: Sie können auch auswärts im eigenen „Bett“ schlafen
- Der Topper wird auf die Matratze gelegt, erhöht die Anpassungsfähigkeit und Weichheit der Matratze und schmiegt sich dem Körper an
- Der Topper lässt sich leicht wenden, lüften und reinigen. Die Matratze bleibt dadurch länger hygienisch sauber.
- Der Topper erhöht das Boxspring-Feeling

#### Pourquoi un surmatelas?

- Élévation de la hauteur de couchage, d'où un lever plus facile
- Grandes propriétés de répartition de la pression, soutien idéal
- Hygiène pour les déplacements: Vous pouvez ainsi dormir dans votre propre « lit » à l'extérieur
- Le surmatelas est placé sur le matelas, augmente la capacité d'adaptation et la douceur du matelas et épouse les formes du corps
- Le surmatelas est facile à tourner, à aérer et à nettoyer. Le matelas reste ainsi hygiénique plus longtemps.
- Le surmatelas renforce la sensation « boxspring »

#### Wherefore a topper?

- Lifting the lying area, therefore getting up easier
- High pressure-equalising characteristics, optimum support
- Hygiene when travelling: you can sleep elsewhere as in your own „bed“
- The topper lies on the mattress, it increases the adaptability and softness and fit perfectly to the body
- The topper is easy to turn, ventilate and clean. The mattress stays longer in a hygienically clean state.
- The topper increases the Boxspring-Feeling

**Matratze**

+

**Topper**

**Matelas**

+

**surmatelas**

**Mattress**

+

**mattress topper**



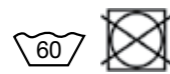
## Topper / surmatelas / mattress topper

## Topper / surmatelas / mattress topper

### Primo-Top



Breiten/Largeurs/Widths = 80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm  
Längen/Longueurs/Lengths = 200, 210, 220 cm  
Höhe/Hauteur/Height = ca. 6 cm



7-Zonen-Noppen-Formpolster Waterpur-Kaltschaum 40 mm, RG 35, sorgt für Druckausgleich und Entlastung der Wirbelsäule.

Die offene Porenstruktur erlaubt eine bessere Atmungsaktivität.

Bezug beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS-Klimawatte 180 g/m<sup>2</sup> versteppt.

Bezug Doppeltuch 100% Polyester, Füllung 100% Klimahohlfaser HCS, Stepptträger 100% Polypropylen

Bezug mit 4-seitigem Reissverschluss, abnehmbar und waschbar bis 60°

Mousse à froid à mémoire de forme 7 zones Waterpur 40 mm, RG 35, assurant un relâchement de pression de la colonne vertébrale. La structure de pores ouverts permet une meilleure respirabilité.

Housse piqué des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité 180 g/m<sup>2</sup> de grande qualité.

Coutil double toile 100 % polyester, garnissage 100 % fibres creuses thermoactives HCS, support de piquage 100 % polypropylène

Housse amovible avec fermeture à glissière sur les 4 côtés, lavable jusqu'à 60°

7-zone-forming Waterpur cold foam with nobs 40 mm, density 35, cares for pressure equalization and relief of the spine.

The open pore structure allows a better breathability.

Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS 180 g/m<sup>2</sup>, moisture-regulating and breathable

Cover double cloth 100% polyester, filling 100% climatical hollow fibre HCS, quilt carrier: 100% polypropylene

Cover with zip on all 4 sides, removable and washable until 60°

### Comfort-Top



Breiten/Largeurs/Widths = 80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm  
Längen/Longueurs/Lengths = 200, 210, 220 cm  
Höhe/Hauteur/Height = ca. 6 cm



Hochwertiger Kaltschaum Kern 40 mm, RG 55, druckentlastend, offenporig; sanfte schnelle Anpassung und perfektes Schlafklima.

Bezug beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS-Klimawatte 180 g/m<sup>2</sup> versteppt.

Sehr gute Feuchtigkeitsaufnahme und -abgabe, umweltfreundlich und recycelbar.

Exklusive Vielnadel-Komfortstepung Bezug 40% Lyocell, 32% Polyamid, 28% Polyester nach Öko-Tex Standard 100, Füllung 100% Klimahohlfaser HCS, Stepptträger 100% Polypropylen

Bezug mit Klimaborder, 4-seitigem Reissverschluss, abnehmbar und waschbar bis 60°

Noyau en mousse froide de 40 mm de grande qualité RG 55, à pores ouverts, éliminant les points de pression; adaptation rapide et douce pour un sommeil parfait.

Housse piqué des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité 180 g/m<sup>2</sup> de grande qualité.

Très bonne régulation d'humidité, respectueuse de l'environnement et recyclable.

Coutil confort exclusif multi-aiguilles Housse 40 % Lyocell, 32 % polyamide, 28 % polyester selon la norme Öko-Tex Standard 100, Garnissage 100 % fibres creuses thermoactives HCS, support de piquage 100 % polypropylène

Housse avec plate-bande respirante, fermeture à glissière sur les 4 côtés, lavable jusqu'à 60°

High quality cold-foam core 40 mm, density 55, cares for pressure equalization, openpored, smooth and quick adaptation and perfect sleeping climate.

Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS 180 g/m<sup>2</sup>, moisture-regulating and breathable.

Excellent moisture absorption and release, environmentally friendly and recyclable.

Exclusive multi-needle comfort-quilting Cover 40% lyocell, 32% polyamide, 28% polyester as by Eco-Tex Standard 100, filling 100% climatical hollow fibre HCS, quilt carrier: 100% polypropylene

Cover with stitched piping, zip on all 4 sides, removable and washable until 60°

# Topper / surmatelas / mattress topper

# Topper / surmatelas / mattress topper

## Visco-6-Top / Visco-8-Top

## Premium-Top



Breiten/Largeurs/Widths = 80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm  
 Längen/Longueurs/Lengths = 200, 210, 220 cm  
 Höhe/Hauteur/Height = Visco-6-Top ca. 6 cm, Visco-8-Top ca. 8 cm

Breiten/Largeurs/Widths = 80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm  
 Längen/Longueurs/Lengths = 200, 210, 220 cm  
 Höhe/Hauteur/Height = ca. 8 cm

Visco-6-Top

Visco-8-Top



Druckentlastender Visco Kern Visco-6-Top = 40 mm, Visco-8-Top = 60 mm, RG 50, thermoaktiv, hohe Isolierungsfähigkeit, sanfte und schnelle Anpassung.

Noyau en viscosse Visco-6-Top de 40 mm, Visco-8-Top de 60 mm, RG 50 qui élimine les points de pression, thermoactif, adaptation rapide et douce.

Visco core Visco-6-Top 40 mm, Visco-8-Top 60 mm, density 50, cares for pressure equalization, thermoactive, smooth and quick adaptation.

Hochwertiger Kaltschaum Kern 60 mm, RG 55, druckentlastend, offenporig, sanfte und schnelle Anpassung und perfektes Schlafklima.

Noyau en mousse froide de 60 mm de grande qualité, RG 55, à pores ouverts, éliminant les points de pression, adaptation rapide et douce pour un climat de sommeil parfait.

High quality cold-foam core 60 mm density 55, cares for pressure equalization, openpored, smooth and quick adaptation and perfect sleeping climate.

Bezug beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS-Klimawatte 180 g/m<sup>2</sup> versteppt.

Housse piquée des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité 180 g/m<sup>2</sup> de grande qualité

Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS 180g/m<sup>2</sup>, moisture-regulating and breathable.

Bezug beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS-Klimawatte 180 g/m<sup>2</sup> versteppt.

Housse piquée des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité 180 g/m<sup>2</sup> de grande qualité.

Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS 180 g/m<sup>2</sup>, moisture-regulating and breathable.

Exklusive Vielnadel-Komfortstepung Bezug 40% Lyocell, 32% Polyamid, 28% Polyester nach Öko-Tex Standard 100

Coutil confort exclusif multi-aiguilles Housse 40 % Lyocell, 32 % polyamide, 28 % polyester selon la norme Öko-Tex Standard 100

Exclusive multi-needle comfort-quilting Cover 40% lyocell, 32% polyamide, 28% polyester as by Eco-Tex Standard 100

Exklusive Vielnadel-Komfortstepung Bezug 40% Lyocell, 32% Polyamid, 28% Polyester nach Öko-Tex Standard 100, Füllung 100% Klimahohlfaser HCS, Stepträger 100% Baumwolle

Coutil confort exclusif multi-aiguilles Housse 40 % Lyocell, 32 % polyamide, 28 % polyester selon la norme Öko-Tex Standard 100, Garnissage 100 % fibres creuses thermoactives HCS, support de piquage 100 % coton

Exclusive multi-needle comfort-quilting Cover 40% lyocell, 32% polyamide, 28% polyester as by Eco-Tex Standard 100, filling 100% climatical hollow fibre HCS, quilt carrier: 100% cotton

Lyocell ist hautsympathisch und strapazierfähig, extrem resistent gegenüber Milbenbefall und Bakterien und daher ideal für Allergiker.

La fibre Lyocell est solide et résistante aux acariens et aux bactéries donc idéale pour les personnes souffrant d'allergies.

Lyocell is kind to the skin and hard-wearing, extremely resistant to mites and bacterias therefore ideal for allergic persons

Bezug mit Klimaborder, 4-seitigem Reissverschluss, abnehmbar und waschbar bis 60°

Coutil avec plate-bande respirante, fermeture à glissière sur les 4 côtés, lavable jusqu'à 60°

Cover with stitched piping, zip on all 4 sides, removable and washable until 60°

Füllung 100% Klimahohlfaser HCS, Visco-6-Top = Stepträger 100% Polypropylen Visco-8-Top = Stepträger 100% Baumwolle

Garnissage 100 % fibres creuses thermoactives HCS, Visco-6-Top = support de piquage 100 % polypropylène, Visco-8-Top = support de piquage 100 % coton

Filling 100% climatical hollow fibre HCS, Visco-6-Top = quilt carrier: 100% polypropylene Visco-8-Top = quilt carrier: 100% cotton

Bezug mit Klimaborder, 4-seitigem Reissverschluss, abnehmbar und waschbar bis 60°

Coutil avec plate-bande respirante, fermeture à glissière sur les 4 côtés, lavable jusqu'à 60°

Cover with stitched piping, zip on all 4 sides, removable and washable until 60°

